



Rennprogramm - Programma gara

Austragender Verein - Società organizzatrice	SCI/SKI CLUB LAIVES/LEIFERS	cod.	00974
--	-----------------------------	------	-------

Rennen – gara Nr. 39483	Raiffeisen Südtirol Cup 2021
Ortschaft - Località	OBereggen
Datum – data	20.01.2021 in notturna
Disziplin u. Wert - disciplina e qualifica	SLALOM GIGANTE M/ F
Aufstiegsanlagen öffnen – Apertura impianti di risalita	Ore 18:00 Uhr
Aufwärm piste – pista riscaldamento	OBERHOLZ
Besichtigung – Ricognizioni	Ore 18:00 – 18:45 Uhr
Startzeit – ora di partenza	Ore 19:00 Uhr
Kursstzung - Tracciato	
Startintervall – intervallo partenze	30 sec.
Piste / pista Homologierungsnr. – Omologazione Nr. Höhenunterschied / Dislivello	OBERHOLZ – OBereggen Nr. 11/105/AA/A
zugelassene Kategorien - categorie ammesse	Master A – Master B – Master C – Master D Tesseramento FIS obligatorisch. Eine FIS-Mitgliedschaft ist obligatorisch
Einschreibung bis – iscrizioni entro	19.01.2021 ore 14:00 Uhr
Einschreibgebühr - tassa di iscrizione	15,00 Euro
Nummervorlosung – estraz. pettorali	19.01.2021 online
Startnumm. Verteilung – distr. pettorali	20.01.2021 ab/dalle ore 17:00 Uhr Rennbüro / uff. Gare
Preisverteilung – premiazione	keine - nessuna
Die Einschreibung muss über das OnLine-Anmeldesystem der Fisi über das Internetportal des nationalen Verbandes online.fisi.org (eventuelle Info unter 0471.980409 – Fisi Bozen) erfolgen. =====	
Le iscrizioni devono essere effettuate tramite il sistema d'iscrizione OnLine della Fisi nazionale direttamente dal portale Internet della Fisi online.fisi.org (eventuali informazioni al numero 0471.980409 – Fisi Bolzano)	
Rennleiter – Direttore gara	Roberto Pallaoro 342-5296439
Allfälliges - Varie	Alle weiteren Infos und Sicherheitsbestimmungen werden mit einem Zusatzschreiben veröffentlicht. Tutte le ulteriori informazioni e le norme di sicurezza saranno pubblicate con documento aggiuntivo.

Reclami: eventuali reclami dovranno pervenire alla Giuria per iscritto e accompagnati dalla tassa di €. 50,00 secondo le norme previste dal R.T.F.

Einwände: eventuelle Einwände müssen der Jury schriftlich und nach Hinterlegung von €. 50,00 vorgelegt werden, so wie es vom R.T.F. vorgesehen ist.

Il presente programma può essere soggetto a modifiche senza preavviso se queste si rendessero necessarie per la migliore riuscita della manifestazione.

Das oben angeführte Programm kann jederzeit Veränderungen unterliegen falls diese zum besserem Gelingen der Veranstaltung dienen.

Per quanto non contemplato nel presente programma, valgono le norme del R.T.F.

Für all dies das nicht im obigen Programm vorgesehen ist, gelten die Regeln des R.T.F.

Der Präsident - Il Presidente
Lorenzo Zanella

Datum - Data
12/01/2021





INFOS UND SICHERHEITSKONZEPT FÜR DAS SÜDTIROL CUP RENNEN AUF OBereggen AM 20.01.2021

Zusätzliche COVID Bestimmungen fürs gute Gelingen der Veranstaltung.
Pisten und Aufstiegsanlagen dürfen nur von Athleten und autorisiertem Personal benutzt werden!

1. Anmeldung

Die Anmeldung erfolgt über das F.I.S.I. Portal.

Jeder Verein schickt bis zum 18.01.2021 – 24 Uhr eine Teilnehmerliste samt Trainer und benötigte Skipässe an info@sciclublaives.it

Startgeld: 15,00 € / Teilnehmer
Skipass: 19,00 € / Teilnehmer

Wir bitten euch das Startgeld und die Skipässe vorab auf folgendes Konto zu überweisen:

Raiffeisenkasse Unterland
IT63 X081 1458 4830 0030 4000 447

oder

Südtiroler Sparkasse
IT20 Q060 4558 4800 0000 0223 400

2. Startnummern und Skipassausgabe

Ab 17:00 Uhr beim Rennbüro Obereggen

Die Startnummern und Skipässe werden von nur einem Mannschaftsführer pro Skiclub abgeholt.

Der Zugang erfolgt mit Maske, Handschuhen und Sicherheitsabstand über den zugewiesenen Korridor.

INFORMAZIONI E PROTOCOLLO DI SICUREZZA PER LA GARA SÜDTIROL CUP DI OBereggen DEL 20-01-2021

Ulteriori regolamenti COVID per la buona riuscita dell'evento.

Le piste e gli impianti di risalita potranno essere utilizzati solo da atleti e personale autorizzato!

1. Iscrizione

L'iscrizione potrà essere effettuata tramite il portale F.I.S.I.

Ogni club dovrà inviare una lista dei partecipanti, compresi allenatori e il quantitativo di skipass necessari, a info@sciclublaives.it entro le ore 24:00 del 18-01-2021

Quota d'iscrizione 15,00 € / atleta
Skipass: 19,00 € / atleta

Vi chiediamo di versare in anticipo la quota d'iscrizione e la somma per gli skipass su uno dei seguenti conti:

Cassa Raiffeisen Bassa Atesina
IT63 X081 1458 4830 0030 4000 447

Cassa di Risparmio
IT20 Q060 4558 4800 0000 0223 400

2. Distribuzione dei numeri di partenza e degli skipass

Dalle ore 17:00 all'ufficio Gare di Obereggen

I numeri di partenza e gli skipass saranno ritirati da un solo caposquadra per ogni sci club.

L'accesso avverrà attraverso il corridoio assegnato, indossando la mascherina, guanti e mantenendo la distanza di sicurezza



Mit Übereinstimmung der vorab geschickten Liste, muss nun ein Beleg der Überweisung des Startgeldes und der Liftkarten vorgelegt werden

Zudem muss vom Mannschaftsführer von jedem Teilnehmer der FRAGEBOGEN ZUR GESUNDHEIT (QUESTIONARIO SULLA SALUTE) abgegeben werden.

Dann werden dem Mannschaftsführer die Startnummern und Skipässe ausgehändigt.

3. Zugang Wettkampfstätte

Da Rennen findet unter Ausschluss vom Publikum statt. Begleitpersonen werden NICHT akzeptiert!

Zugang zum Rennareal haben nur Athleten mit sichtbarer Startnummer, Trainer mit gültiger Fortbildung und mit sichtbarem Zutrittsband, Kampfrichter, Jury-Mitglieder, Organisation und Rettung.

Für das Rennen und zum Einfahren darf nur der Umlaufbahn OCHSENWEIDE.

4. Besichtigung

Von 18:00 – 18:45 Uhr Besichtigung.

5. Startbereich

Im Startbereich besteht MASKENPFLICHT!

Der Startbereich wird großflächig abgezaunt um Ansammlungen bestmöglich zu verhindern.

Es wird vor dem Startgate ein Korridor aufgestellt, der von max. 5 Athleten betreten werden darf. In diesem Bereich dürfen die Athleten kurz vor dem Start die Maske abnehmen.

Con la conferma dell'elenco inviato in precedenza, dovrà essere presentata la ricevuta del bonifico di versamento della quota d'iscrizione nonché dello skipass

Inoltre, il QUESTIONARIO SULLA SALUTE dovrà essere consegnato dal caposquadra di ogni concorrente.

Solo successivamente verranno consegnati al caposquadra i pettorali di partenza e gli skipass.

3. Accesso all'area di svolgimento gara

La gara si svolgerà con esclusione del pubblico. Gli accompagnatori NON saranno ammessi!

L'accesso all'area di gara sarà consentito solo ad atleti con numero di partenza visibile, allenatori in possesso della specifica qualifica e con banda di accesso visibile, giudici, membri della giuria, organizzazione e soccorso.

Per la gara e per la ricognizione del tracciato, potrà essere utilizzata solamente la cabinovia OCHSENWEIDE

4. Ricognizione

Dalle ore 18:00 alle 18:45

5. Area di partenza

Sarà obbligatorio indossare le mascherine nella zona di partenza!

L'area di partenza sarà ampiamente recintata per evitare il più possibile assembramenti.

Davanti al cancelletto di partenza sarà allestito un corridoio dove potranno accedere un massimo di 5 atleti. In questa zona gli atleti potranno togliersi la mascherina poco prima della partenza.



Am Start ist NUR 1 Betreuer pro Athlet erlaubt!
Am Ende des Korridors gibt es einen Ausgang, damit die Betreuer nicht mit den anderen Athleten in Kontakt kommen.

Start des Rennens ist um 19:00 Uhr.

6. Zielbereich

Der Zielbereich ist großzügig umzäunt und es besteht MASKENPFLICHT!

Der Zielbereich ist nach dem Rennen so schnell wie möglich zu verlassen.

7. Preisverteilung

Aus Sicherheitsgründen wird auf eine Tafel für die Zeiten verzichtet.

Die Ergebnisse werden auf unserer Homepage www.sciclublaves.it und auf www.crono.bolzano.it veröffentlicht.

Wie von den Organisatoren der Südtirol Cup Rennen vorgegeben findet zum jetzigen Zeitpunkt keine Preisverteilung statt.

BEI ALLEN ATHLETEN; TRAINERN;
BETREUERN; ORGANISATOREN UND
HELFERN HERRSCHT MASKENPFLICHT!!

Alla partenza è consentito un solo addetto per ogni atleta! Alla fine del corridoio sarà presente un'uscita in modo che gli allenatori non entrino in contatto con gli altri atleti.

La partenza della gara è prevista per le ore 19:00.

6. Area di arrivo

L'area di arrivo sarà ampiamente recintata e sarà obbligatorio l'uso della mascherina!
Al termine della gara la zona d'arrivo dovrà essere lasciata il più presto possibile.

7. Premiazione

Per motivi di sicurezza non ci sarà il tabellone dei tempi.

I risultati saranno pubblicati sulla nostra homepage www.sciclublaves.it e sul sito www.crono.bolzano.it

Come hanno deciso gli organizzatori delle gare della Südtirol Cup, al momento non si terrà alcuna premiazione.

TUTTI GLI ATLETI, GLI ALLENATORI, GLI ORGANIZZATORI E GLI AIUTANTI DEVONO INDOSSARE LE MASCHERINE!

Ort und Datum – luogo e data

Laives/Leifers - 12.01.2021

Der Präsident – Il Presidente

